

	DIN EN 60335-2-7 (VDE 0700 Teil 7)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 97.060 Ersatz für DIN EN 60335-2-7 (VDE 0700 Teil 7):2004-02 Siehe jedoch Beginn der Gültigkeit Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-7: Besondere Anforderungen für Waschmaschinen (IEC 60335-2-7:2002, modifiziert + A1:2004); Deutsche Fassung EN 60335-2-7:2003 + A1:2004 Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-7: Particular requirements for washing machines (IEC 60335-2-7:2002, modified + A1:2004); German version EN 60335-2-7:2003 + A1:2004 Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité – Partie 2-7: Règles particulières pour les machines à laver le linge (CEI 60335-2-7:2002, modifiée + A1:2004); Version allemande EN 60335-2-7:2003 + A1:2004 Gesamtumfang 28 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE		

DIN EN 60335-2-7 (VDE 0700 Teil 7):2004-12**Beginn der Gültigkeit**

Die von CENELEC am 2003-03-01 angenommene EN 60335-2-7 gilt zusammen mit der am 2004-03-01 angenommenen Änderung A1 als DIN-Norm ab 2004-12-01.

Diese Norm gilt in Verbindung mit **DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):2003-07**.

Daneben darf **DIN EN 60335-2-7 (VDE 0700 Teil 7):2004-02** noch bis 2007-08-01 angewendet werden.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 60335-2-7/A1 (VDE 0700 Teil 7/A7):2004-04.

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 511.1 „Wäschepflegegeräte und Geschirrspüler“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 61 „Safety of household and similar electrical appliances“ erarbeitet.

Diese Norm enthält den Text der IEC 60335-2-7:2002-07 mit gemeinsamen Abänderungen.

Die in **23.101** aufgeführte Leitung ist in der folgenden DIN-VDE-Norm abgehandelt:

Kurzbezeichnung		Deutsche Norm
IEC	CENELEC	
60227 IEC 52	H03 VV-F	DIN VDE 0281-5 (VDE 0281 Teil 5)
—	—	DIN VDE 0298-300 (VDE 0298 Teil 300)

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zum Jahr 2005 unverändert bleiben soll. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 60335-2-7 (VDE 0700 Teil 7):2004-02** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Die bei IEC erschienene Änderung A1:2004 zur IEC 60335-2-7:2002, die inzwischen als Änderung A1:2004 zur EN 60335-2-7:2003 ratifiziert ist, wurde eingearbeitet.
- b) Durch die Änderung A1 wurden die Abschnitte
 - 1 Anwendungsbereich
 - 2 Normative Verweisungen
 - 5 Allgemeine Prüfbedingungen
 - 7 Aufschriften und Anweisungen
 - 15 Feuchtigkeitsbeständigkeit
 - 18 Dauerhaftigkeit
 - 19 Unsachgemäßer Gebrauch

- 20 Standfestigkeit und mechanische Sicherheit
 - 21 Mechanische Festigkeit und
 - 22 Aufbau
 - 24 Einzelteile und
- der Abschnitt Literaturhinweise
der EN 60335-2-7:2003 ergänzt oder geändert.

Frühere Ausgaben

DIN VDE 0730-2J (VDE 0730 Teil 2J):1977-08
 DIN 57737-210 (VDE 0737 Teil 2J):1978-01
 DIN 57737-210/A1 (VDE 0737 Teil 2J/A1):1980-12
 DIN VDE 0700-7 (VDE 0700 Teil 7):1986-03, 1992-03
 DIN EN 60335-2-7/A51 (VDE 0700 Teil 7/A1):1995-08, 1998-09
 DIN EN 60335-2-7/A52 (VDE 0700 Teil 7/A2):1995-12
 DIN EN 60335-2-7 (VDE 0700 Teil 7):1997-11, 2001-07, 2004-02

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60335-1:2002	IEC 60335-1:2001	DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):2003-07	VDE 0700 Teil 1
EN 60335-2-4:2002 + A1:2004 + Corrigendum 2004	IEC 60335-2-4:2002	DIN EN 60335-2-4 (VDE 0700 Teil 4):2004-12	VDE 0700 Teil 4
EN 60335-2-11:2003	IEC 60335-2-11:2002	DIN EN 60335-2-11 (VDE 0700 Teil 11):2004-02	VDE 0700 Teil 11
EN 50242:1998 ^{N1)}	IEC 60436:1981	DIN EN 50242:1999-08	–
EN 60456:1999 + A11:2001 + A12:2001	IEC 60456:1998	DIN EN 60456:2002-09	–
EN 60730-2-12:1993	IEC 60730-2-12:1993	DIN EN 60730-2-12 (VDE 0631 Teil 2-12):1994-04	VDE 0631 Teil 2-12

^{N1)} EN 50242:1998 steht zwar in Beziehung zu IEC 60436, ist aber keine direkte Übernahme dieser Publikation.

DIN EN 60335-2-7 (VDE 0700 Teil 7):2004-12

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 61032:1998	IEC 61032:1997	DIN EN 61032 (VDE 0470 Teil 2):1998-10	VDE 0470 Teil 2
EN 61770:1999	IEC 61770:1998	DIN EN 61770 (VDE 0700 Teil 600):2004-12	VDE 0700 Teil 600
–	ISO 1817:1999	DIN 53521:1987-11	–
–	ISO 3864-1:2002	E DIN ISO 3864-1:2000-11	–

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN 53521:1987-11, *Prüfung von Kautschuk und Elastomeren – Bestimmung des Verhaltens gegen Flüssigkeiten, Dämpfe und Gase.*

DIN EN 50242:1999-08, *Elektrische Geschirrspüler für den Hausgebrauch – Messverfahren für Gebrauchseigenschaften; Deutsche Fassung EN 50242:1998 + A1:1999.*

DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):2003-07, *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:2001, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1:2002.*

DIN EN 60335-2-4 (VDE 0700 Teil 4):2004-12, *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-4: Besondere Anforderungen für Wäscheschleudern (IEC 60335-2-4:2002 + A1:2004); Deutsche Fassung EN 60335-2-4:2002 + A1:2004 + Corrigendum 2004.*

DIN EN 60335-2-11 (VDE 0700 Teil 11):2004-02, *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-11: Besondere Anforderungen für Trommelrockner (IEC 60335-2-11:2002, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-2-11:2003 + Corrigendum 2003.*

DIN EN 60456:2002-09, *Waschmaschinen für den Hausgebrauch – Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften (IEC 60456:1998, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60456:1999 + A11:2001 + A12:2001.*

DIN EN 60730-2-12 (VDE 0631 Teil 2-12):1994-04, *Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen; Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Türverriegelungen (IEC 60730-2-12:1993); Deutsche Fassung EN 60730-2-12:1993.*

DIN EN 61032 (VDE 0470 Teil 2):1998-10, *Schutz von Personen und Ausrüstung durch Gehäuse – Prüfsonden zum Nachweis (IEC 61032:1997); Deutsche Fassung EN 61032:1998.*

DIN EN 61770 (VDE 0700 Teil 600):2004-12, *Elektrische Geräte zum Anschluss an die Wasserversorgungsanlage – Vermeidung von Rücksaugung und des Versagens von Schlauchsätzen (IEC 61770:1998); Deutsche Fassung EN 61770:1999.*

DIN VDE 0281-5 (VDE 0281 Teil 5):2002-09, *PVC-isolierte Leitungen mit Nennspannungen bis 450/750 V – Teil 5: Flexible Leitungen (IEC 60227-5:1979, modifiziert); Deutsche Fassung HD 21.5 S3:1994 + A1:1999 + A2:2001*

DIN VDE 0298-300 (VDE 0298 Teil 300):2004-02, *Leitfaden für die Verwendung harmonisierter Niederspannungsstromleitungen; Deutsche Fassung HD 516 S2:1997 + A1:2003.*

DIN ISO 3864-1:2000-11, *Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen – Teil 1: Sicherheitszeichen an Arbeitsstätten und in öffentlichen Bereichen – Gestaltungsgrundsätze (ISO/DIS 3864-1:2000).*

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60335-2-7

März 2003

+ **A1** Mai 2004

ICS 97.060; 13.120

Deutsche Fassung

**Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 2-7: Besondere Anforderungen für Waschmaschinen**

(Einschließlich Änderung A1:2004)
(IEC 60335-2-7:2002, modifiziert + A1:2004)

Household and similar electrical appliances –
Safety
Part 2-7: Particular requirements for washing
machines
(Includes Amendment A1:2004)
(IEC 60335-2-7:2002, modified + A1:2004)

Appareils électrodomestiques et analogues –
Sécurité
Partie 2-7: Règles particulières pour les
machines à laver le linge
(Inclut l'amendement A1:2004)
(CEI 60335-2-7:2002, modifiée + A1:2004)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2003-03-01 und die A1 am 2004-03-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

© 2004 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 60335-2-7:2003 + A1:2004 D



Documents

Document Sharing Hub

Vorwort

Der Text der Internationalen Norm IEC 60335-2-7:2002 (61/2133/FDIS), ausgearbeitet von dem IEC TC 61, wurde zusammen mit den von dem Technischen Komitee CENELEC TC 61 ausgearbeiteten gemeinsamen Abänderungen dem Einstufigen Annahmeverfahren unterworfen und von CENELEC am 2003-03-01 als EN 60335-2-7 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 60335-2-7:2001.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2004-03-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2007-08-01

Dieser Teil 2 ist in Verbindung mit **EN 60335-1**, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen, zu verwenden. Er wurde auf der Basis der Ausgabe 2002 dieser Norm erstellt. Änderungen und Überarbeitungen des Teils 1 sind ebenfalls zu berücksichtigen. Die Daten, zu denen solche Änderungen gültig werden, werden in der betreffenden Änderung oder Überarbeitung des Teils 1 angegeben.

Dieser Teil 2 ergänzt oder ändert die entsprechenden Abschnitte von **EN 60335-1**, um diese in die Europäische Norm „Sicherheitsanforderungen für elektrische Waschmaschinen“ umzuwandeln.

Wenn ein besonderer Abschnitt von Teil 1 in diesem Teil 2 nicht erwähnt ist, gilt dieser Abschnitt, soweit zutreffend. Wenn in dieser Norm „Ergänzung“, „Änderung“ oder „Ersatz“ steht, ist der entsprechende Text von Teil 1 entsprechend anzugleichen.

ANMERKUNG 1 Das folgende Nummerierungssystem wird benutzt:

- Unterabschnitte, Tabellen und Bilder, zusätzlich zu denen im Teil 1, sind mit 101 beginnend nummeriert;
- Anmerkungen, einschließlich solcher in einem ersetzten Abschnitt oder Unterabschnitt, werden mit 101 beginnend nummeriert, es sei denn, sie befinden sich in einem neuen Unterabschnitt oder betreffen Anmerkungen in Teil 1;
- zusätzliche Anhänge werden mit den Buchstaben AA, BB usw. bezeichnet;
- der Bezeichnung von Unterabschnitten, Anmerkungen und Anhängen, die zusätzlich zu denen in der IEC-Norm aufgeführt sind, wird der Buchstabe Z vorangestellt.

ANMERKUNG 2 Es werden die folgenden Schriftarten verwendet:

- Anforderungen: in Normalschrift;
- Prüfungen: *in Kursivschrift*;
- ANMERKUNGEN in Kleinschrift.

Wörter, die im Text in **Fettdruck** erscheinen, sind im Abschnitt 3 definiert. Wenn eine Definition des Teils 1 ein Adjektiv betrifft, erscheinen das Adjektiv und das zugehörige Substantiv ebenfalls in Fettdruck.

Besondere nationale Bedingungen, die eine Abweichung von dieser Europäischen Norm verursachen, sind in **Anhang ZA** zusätzlich zu denen in **EN 60335-1** aufgeführt.

Es bestehen keine nationalen Abweichungen von dieser Europäischen Norm, außer denen, die im **Anhang ZB zu EN 60335-1** aufgeführt sind.

Die **Anhänge AA** und **BB** sind normativ und bilden einen festen Bestandteil dieser Norm.

Der Inhalt des im Juli 2003 veröffentlichten Corrigendums ist in dieser Fassung enthalten.

Einleitung

Folgendes ist hinzuzufügen:

Eine Untersuchung durch das Technische Komitee CENELEC/TC 61 hat gezeigt, dass alle Risiken, die von Erzeugnissen im Anwendungsbereich dieser Norm ausgehen, durch die Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG vollständig abgedeckt sind. Für Erzeugnisse unter dieser Norm, die mechanisch bewegliche Teile beinhalten, wurde durch eine Risikoanalyse in Übereinstimmung mit der Maschinenrichtlinie 98/37/EG aufgezeigt, dass die Risiken hauptsächlich elektrischen Ursprungs sind und folglich diese Richtlinie nicht anwendbar ist. Jedoch sind alle zutreffenden wesentlichen Sicherheitsanforderungen der Maschinenrichtlinie zusammen mit den Hauptzielen der Niederspannungsrichtlinie durch diese Norm abgedeckt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60335-2-7:2002 wurde von CENELEC als Europäische Norm mit vereinbarten, gemeinsamen Abänderungen angenommen.

A1

Vorwort Änderung 1

A1

Der Text des Schriftstücks 61/2534/FDIS, künftige Änderung 1 zu IEC 60335-2-7:2002, ausgearbeitet vom Technischen Komitee 61 der IEC „Safety of household and similar electrical appliances“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2004-03-01 als Änderung A1 zu EN 60335-2-7:2003 angenommen.

A1

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

A1

- spätestes Datum, zu dem die Änderung auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss

(dop): 2004-12-01

A1

- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der Änderung entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen

(dow): 2007-08-01

A1

Diese Änderung ergänzt oder ändert die entsprechenden Abschnitte von EN 60335-2-7:2003.

A1

Es bestehen keine besonderen nationalen Bedingungen, die eine Abweichung von dieser Änderung verursachen.

A1

Es bestehen keine nationalen Abweichungen von dieser Änderung.

A1

Anerkennungsnotiz

A1

Der Text der Änderung 1:2004 zur Internationalen Norm IEC 60335-2-7:2002 wurde von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm ohne irgendeine Abänderung angenommen.

Inhalt

	Seite
A1 Vorwort	2
Vorwort Änderung 1	3
Einleitung.....	5
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen.....	6
3 Begriffe.....	6
4 Allgemeine Anforderungen	6
5 Allgemeine Prüfbedingungen.....	7
6 Einteilung	7
7 Aufschriften und Anweisungen	7
8 Schutz gegen Zugang zu aktiven Teilen.....	8
9 Anlauf von Motor-Geräten	8
10 Leistungs- und Stromaufnahme.....	8
11 Erwärmung.....	8
12 Frei	10
13 Ableitstrom und Spannungsfestigkeit bei Betriebstemperatur.....	10
14 Transiente Überspannungen	10
15 Feuchtigkeitsbeständigkeit	10
16 Ableitstrom und Spannungsfestigkeit	11
17 Überlastschutz von Transformatoren und zugehörigen Stromkreisen	11
18 Dauerhaftigkeit.....	11
19 Unsachgemäßer Betrieb.....	12
20 Standfestigkeit und mechanische Sicherheit.....	13
21 Mechanische Festigkeit	15
22 Aufbau.....	16
23 Innere Leitungen	17
24 Einzelteile.....	17
25 Netzanschluss und äußere Leitungen	18
26 Anschlussklemmen für äußere Leiter	18
27 Schutzleiteranschluss	18
28 Schrauben und Verbindungen	18
29 Luftstrecken, Kriechstrecken und feste Isolierung.....	18
30 Wärme- und Feuerbeständigkeit	18
31 Rostschutz	18
32 Strahlung, Giftigkeit und ähnliche Gefährdungen.....	18
Anhänge	19
Anhang AA (normativ) Wasch- und Klarspülmittel.....	19
Anhang BB (normativ) Alterungsprüfung für elastomere Teile	21
Literaturhinweise	23
Anhang ZA (informativ) Besondere nationale Bedingungen.....	24
Anhang ZC (normativ) Normative Verweisungen auf Internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen.....	24

Einleitung

Bei der Erstellung dieser Internationalen Norm wurde davon ausgegangen, dass die Ausführung ihrer Bestimmungen Personen mit angemessener Qualifikation und Erfahrung übertragen wird.

A1

Diese Norm erkennt das international akzeptierte Niveau des Schutzes gegen Gefahren wie zum Beispiel solche elektrischer, mechanischer und thermischer Art sowie Brand- und Strahlungsgefahren von elektrischen Geräten für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke an, die sachgemäß unter Berücksichtigung der Gebrauchsanweisungen betrieben werden. Außerdem werden bei der praktischen Anwendung zu erwartende außergewöhnliche Situationen und Auswirkungen elektromagnetischer Erscheinungen, die den sicheren Gerätebetrieb beeinflussen können, behandelt.

So weit wie möglich berücksichtigt diese Norm die in der IEC 60364 angegebenen Anforderungen, damit ein Gerät in Übereinstimmung mit diesen Errichtungsbestimmungen installiert werden kann. Nationale Errichtungsbestimmungen können jedoch unterschiedlich sein.

Falls ein Gerät im Anwendungsbereich dieser Norm weitere Funktionen enthält, die durch einen anderen Teil 2 der IEC 60335 abgedeckt sind, wird der zutreffende Teil 2 für jede Funktion getrennt angewendet, soweit dies sinnvoll ist. Falls es möglich ist, wird die Beeinflussung der Funktionen untereinander berücksichtigt.

Diese Norm ist eine Produktfamilien-Norm, die die Sicherheit von Geräten behandelt und die Vorrang vor Fachgrundnormen und Querschnittsnormen gleichen Gegenstandes hat.

Ein Gerät, das mit dem Text dieser Norm übereinstimmt, wird nicht unbedingt als mit den Sicherheitsgrundsätzen dieser Norm übereinstimmend betrachtet, wenn sich bei der Untersuchung und Prüfung herausstellt, dass es andere Merkmale hat, die das Sicherheitsniveau, das durch diese Anforderungen abgedeckt ist, beeinträchtigen.

Ein Gerät, in dem Werkstoffe oder Bauformen eingesetzt werden, die von den in den Anforderungen dieser Norm festgelegten abweichen, kann entsprechend dem Sinn der Anforderungen untersucht und geprüft werden und, wenn es sich als im Wesentlichen gleichwertig erweist, als mit den Sicherheitsgrundsätzen der Norm übereinstimmend angesehen werden.

1 Anwendungsbereich

Dieser Abschnitt des Teiles 1 wird ersetzt durch:

Diese Norm gilt für die Sicherheit elektrischer Waschmaschinen für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke, die zum Waschen von Kleidung und Textilien bestimmt sind, wobei die **Bemessungsspannung** nicht mehr als 250 V für Einphasengeräte und 480 V für andere Geräte beträgt.

ANMERKUNG 101 Waschmaschinen, die auch mit einer anderen Art von Energie versorgt werden, fallen in den Anwendungsbereich dieser Norm.

Nicht für den normalen Hausgebrauch bestimmte Geräte, die aber dennoch zu einer Gefahrenquelle für die Allgemeinheit werden können wie z. B. Geräte, die von Laien in Läden, für gewerbliche Zwecke und in der Landwirtschaft verwendet werden, fallen in den Anwendungsbereich dieser Norm.

ANMERKUNG 102 Beispiele für solche Geräte sind Waschmaschinen zur Gemeinschaftsbenutzung in Wohnblöcken oder Waschsaloons.

Soweit anwendbar, behandelt diese Norm die allgemeinen Gefahren, die von Geräten ausgehen, mit denen alle Personen im Haus und dessen Umgebung umgehen. Diese Norm berücksichtigt jedoch im Allgemeinen nicht:

- die Benutzung von Geräten durch kleine Kinder oder gebrechliche Personen ohne Aufsicht;
- das Spielen mit den Geräten durch kleine Kinder.